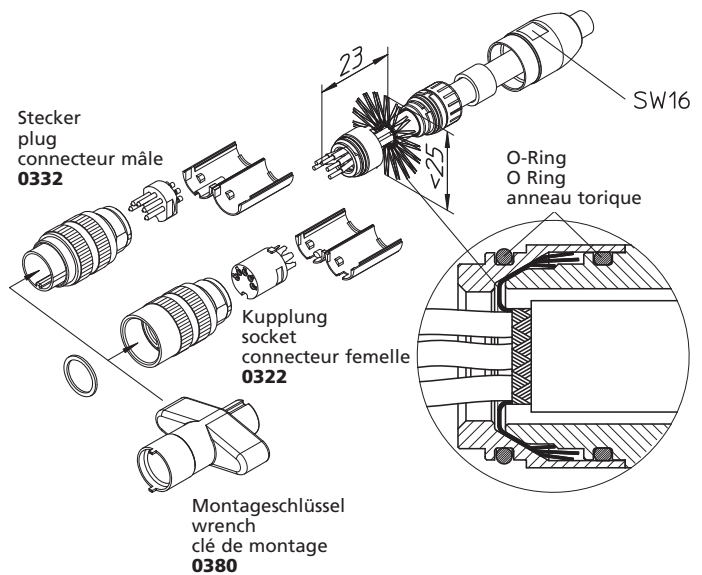
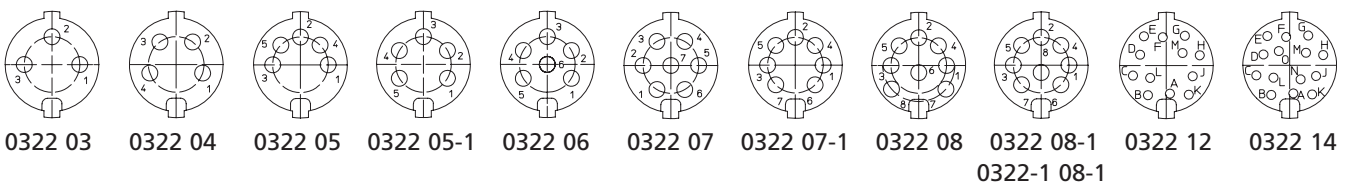


- \*a Dichtung  
gasket  
joint d'étanchéité
- \*c Schirmung  
shielding  
blindage

0322	0322-1												
Kupplung nach IEC 60130-9, IP 68, mit Schraubverschluss und Lötanschlüssen, 360° geschirmt 0322-1: erfüllt zusätzlich die AISG-Spezifikation													
<b>1. Temperaturbereich</b>	-40 °C/+85 °C												
<b>2. Werkstoffe</b>	<table border="0"> <tr> <td>Kontaktträger</td> <td>PA GF</td> </tr> <tr> <td>Kontaktbuchse 3- bis 8-polig</td> <td>CuZn, versilbert und flashvergoldet</td> </tr> <tr> <td>Kontaktbuchse 12-bis 14-polig</td> <td>CuZn, unternickelt und vergoldet</td> </tr> <tr> <td>Gehäuse</td> <td>CuZn, vernickelt</td> </tr> <tr> <td>Rändelmutter</td> <td>CuZn, vernickelt</td> </tr> <tr> <td>Dichtung</td> <td>NBR</td> </tr> </table>	Kontaktträger	PA GF	Kontaktbuchse 3- bis 8-polig	CuZn, versilbert und flashvergoldet	Kontaktbuchse 12-bis 14-polig	CuZn, unternickelt und vergoldet	Gehäuse	CuZn, vernickelt	Rändelmutter	CuZn, vernickelt	Dichtung	NBR
Kontaktträger	PA GF												
Kontaktbuchse 3- bis 8-polig	CuZn, versilbert und flashvergoldet												
Kontaktbuchse 12-bis 14-polig	CuZn, unternickelt und vergoldet												
Gehäuse	CuZn, vernickelt												
Rändelmutter	CuZn, vernickelt												
Dichtung	NBR												
<b>3. Mechanische Daten</b>	<table border="0"> <tr> <td>Steckkraft/Kontakt 3- bis 8-polig<sup>1</sup></td> <td>&lt; 5,0 N</td> </tr> <tr> <td>Steckkraft/Kontakt 12-bis 14-polig<sup>2</sup></td> <td>&lt; 5,0 N</td> </tr> <tr> <td>Ziehkraft/Kontakt 3- bis 8-polig<sup>1</sup></td> <td>&gt; 1,2 N</td> </tr> <tr> <td>Ziehkraft/Kontakt 12-bis 14-polig<sup>2</sup></td> <td>&gt; 0,9 N</td> </tr> <tr> <td>Kontaktierung mit Schutzart<sup>3</sup></td> <td>Steckern 031..., 033..., 0365</td> </tr> <tr> <td>Weiteres siehe Tabelle</td> <td>IP 68</td> </tr> </table>	Steckkraft/Kontakt 3- bis 8-polig <sup>1</sup>	< 5,0 N	Steckkraft/Kontakt 12-bis 14-polig <sup>2</sup>	< 5,0 N	Ziehkraft/Kontakt 3- bis 8-polig <sup>1</sup>	> 1,2 N	Ziehkraft/Kontakt 12-bis 14-polig <sup>2</sup>	> 0,9 N	Kontaktierung mit Schutzart <sup>3</sup>	Steckern 031..., 033..., 0365	Weiteres siehe Tabelle	IP 68
Steckkraft/Kontakt 3- bis 8-polig <sup>1</sup>	< 5,0 N												
Steckkraft/Kontakt 12-bis 14-polig <sup>2</sup>	< 5,0 N												
Ziehkraft/Kontakt 3- bis 8-polig <sup>1</sup>	> 1,2 N												
Ziehkraft/Kontakt 12-bis 14-polig <sup>2</sup>	> 0,9 N												
Kontaktierung mit Schutzart <sup>3</sup>	Steckern 031..., 033..., 0365												
Weiteres siehe Tabelle	IP 68												
<b>4. Elektrische Daten</b>	<table border="0"> <tr> <td>Durchgangswiderstand</td> <td>≤ 5 mΩ</td> </tr> <tr> <td>Schirmdämpfung</td> <td>siehe Diagramm auf Seite 3.64</td> </tr> <tr> <td>Weiteres siehe Tabelle</td> <td></td> </tr> </table>	Durchgangswiderstand	≤ 5 mΩ	Schirmdämpfung	siehe Diagramm auf Seite 3.64	Weiteres siehe Tabelle							
Durchgangswiderstand	≤ 5 mΩ												
Schirmdämpfung	siehe Diagramm auf Seite 3.64												
Weiteres siehe Tabelle													
<sup>1</sup>	gemessen mit einem polierten Stahlstift, Nennmaß 1,5 mm												
<sup>2</sup>	gemessen mit einem polierten Stahlstift, Nennmaß 1,0 mm												
<sup>3</sup>	nach DIN EN 60529, nur in verschraubtem Zustand mit einem dazugehörigen Gegenstück, IP-X8-Anforderungen in Absprache zwischen Anwender und Hersteller												
<sup>4</sup>	nach VDE 0110/IEC 60664												



Polbilder, von der Lötseite gesehen  
Pin configurations, solder side view  
Schémas de raccordement, vus du côté à souder



**Rundsteckverbinder mit Schraubverschluss nach IEC 60130-9 und AISG-Spezifikation, IP 68**  
**Circular connectors with threaded joint acc. to IEC 60130-9 and AISG specification, IP 68**  
**Connecteurs circulaires avec verrouillage à vis suivant CEI 60130-9 et spécification AISG, IP 68**

0322		0322-1	
Socket acc. to IEC 60130-9, IP 68, with threaded joint and solder terminals, 360° shielded 0322-1: also complies with AISG specification			
<b>1. Temperature range</b>	-40 °C/+85 °C		
<b>2. Materials</b>	Insulating body PA GF Contact bush 3 to 8 poles CuZn, silvered and flash gilded Contact bush 12 to 14 poles CuZn, pre-nickel and gilded Housing CuZn, nicked Knurled nut CuZn, nicked Gasket NBR		
<b>3. Mechanical data</b>	Insertion force/contact 3–8 poles <sup>1</sup> < 5,0 N Insertion force/contact 12–14 poles <sup>2</sup> < 5,0 N Withdrawal force/contact 3–8 poles <sup>1</sup> > 1,2 N Withdrawal force/contact 12–14 poles <sup>2</sup> > 0,9 N Mating with plugs 031..., 033..., 0365 Protection <sup>3</sup> IP 68 For further information see table		
<b>4. Electrical data</b>	Contact resistance ≤ 5 mΩ Attenuation see graph on page 3.64 For further information see table		
<sup>1</sup>	measured with a polished steel pin, nominal thickness 1.5 mm		
<sup>2</sup>	measured with a polished steel pin, nominal thickness 1.0 mm		
<sup>3</sup>	according to DIN EN 60529, only in locked position with a proper counter part, IP X8 requirements under agreement between user and manufacturer		
<sup>4</sup>	according to VDE 0110/IEC 60664		

0322		0322-1	
Connecteur femelle suivant CEI 60130-9, IP 68, avec verrouillage à vis et connexion par soudure, blindé à 360° 0322-1: aussi conforme à la spécification AISG			
<b>1. Température d'utilisation</b>	-40 °C/+85 °C		
<b>2. Matériaux</b>	Corps isolant PA GF Prise de contact 3 à 8 pôles CuZn, argenté et doré flash Prise de contact 12 à 14 pôles CuZn, sous-nickelé et doré Boîtier CuZn, nickelé Écrou moleté CuZn, nickelé Joint d'étanchéité NBR		
<b>3. Caractéristiques mécaniques</b>	Force d'insertion/contact 3–8 pôles <sup>1</sup> < 5,0 N Force d'insertion/cont. 12–14 pôles <sup>2</sup> < 5,0 N Force de séparation/con. 3–8 pôles <sup>1</sup> > 1,2 N Force de séparation/cont. 12–14 pôles <sup>2</sup> > 0,9 N Raccordement avec connecteurs mâles 031..., 033..., 0365 Protection <sup>3</sup> IP 68 Pour plus de détails, voir tableau		
<b>4. Caractéristiques électriques</b>	Résistance de contact ≤ 5 mΩ Atténuation voir graphique à la page 3.64 Pour plus de détails, voir tableau		
<sup>1</sup>	mesurée avec une tige d'acier poli, épaisseur nominale 1,5 mm		
<sup>2</sup>	mesurée avec une tige d'acier poli, épaisseur nominale 1,0 mm		
<sup>3</sup>	selon la norme DIN EN 60529, uniquement à l'état verrouillé avec un propre pendant, exigences IP X8 après entente entre utilisateur et fabricant		
<sup>4</sup>	selon la norme VDE 0110/CEI 60664		

Bestellbezeichnung Designation Désignation	Polzahl Poles Pôles	Verpackungseinheit (VE) Package unit (PU) Unité d'emballage (UE)	Anschlussquerschnitt Wire section Section de racc. de fil	Kabeldurchmesser Cable diameter Diamètre de câble	Bemessungsstrom Rated current Courant assigné	Bemessungsspannung <sup>2</sup> Rated voltage <sup>2</sup> Tension assignée <sup>2</sup>	Prüfspannung Test voltage Tension d'essai	Isolationswiderstand Insulation resistance Résistance d'isolement	Kontaktkapazität Contact capacitance Capacité de contact
0322 03	3	50	0,75	4–8	5	250	2	10 <sup>13</sup>	~ 2
0322 04	4	50	0,75	4–8	5	250	2	10 <sup>13</sup>	~ 2
0322 05	5	50	0,75	4–8	5	60	1	10 <sup>12</sup>	~ 3
0322 05-1	5	50	0,75	4–8	5	250	2	10 <sup>13</sup>	~ 2
0322 06	6	50	0,75	4–8	5	250	2	10 <sup>13</sup>	~ 2
0322 07	7	50	0,75	4–8	5	250	2	10 <sup>13</sup>	~ 2
0322 07-1	7	50	0,75	4–8	5	60	1	10 <sup>12</sup>	~ 3
0322 08	8	50	0,75	4–8	5	60	1	10 <sup>12</sup>	~ 3
0322 08-1	8	50	0,75	4–8	5	60	1	10 <sup>12</sup>	~ 3
0322 12	12	50	0,25	4–8	3	60	1	10 <sup>12</sup>	~ 3
0322 14	14	50	0,25	4–8	3	60	1	10 <sup>12</sup>	~ 3
0322-1 08-1	8	50	0,75	4–8	5	60	1	10 <sup>12</sup>	~ 3

Verpackung: Einzelteilesätze in Kunststoffbeuteln, im Karton  
 Packaging: sets of individual parts in plastic bags, in a cardboard box  
 Emballage: kits de pièces détachées dans sachets en plastique, dans un carton

**Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)**  
**Electromagnetic compatibility (EMC)**  
**Compatibilité électromagnétique**

Steckverbinder-Kombinationen  
 connector combinations  
 combinaisons des connecteurs  
**0322, 0322-1, 0360, 0332,**  
**0332-1, 0365**

Schirmdämpfung nach VG 95214-12  
 (Triaxialmethode KS 12 B)

Attenuation acc. to VG 95214-12  
 (triaxial method KS 12 B)

Atténuation suivant VG 95214-12  
 (méthode triaxiale KS 12 B)

